# PARLAMENTUL EUROPEAN

*2004* *2009*

*Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne*

PROVIZORIU
**2006/0088(COD)**

21.6.2007

# ***I
# PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European şi al Consiliului de modificare a Instrucţiunilor consulare comune privind vizele destinate misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare în legătură cu introducerea biometriei, inclusiv a dispoziţiilor privind organizarea primirii şi a procesării cererilor de vize
(COM[(2006)0269] – C[6-0166/2006] – [2006/0088](COD))

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

Raportoare: Sarah Ludford

## *Legenda simbolurilor utilizate*

| | |
|---|---|
| * | Procedura de consultare<br>*majoritatea voturilor exprimate* |
| **I | Procedura de cooperare (prima lectură)<br>*majoritatea voturilor exprimate* |
| **II | Procedura de cooperare (a doua lectură)<br>*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziţia comună*<br>*majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a respinge sau a modifica poziţia comună* |
| *** | Aviz conform<br>*majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepţia cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 şi 300 din Tratatul CE şi la articolul 7 din Tratatul UE* |
| ***I | Procedura de codecizie (prima lectură)<br>*majoritatea voturilor exprimate* |
| ***II | Procedura de codecizie (a doua lectură)<br>*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziţia comună*<br>*majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a respinge sau a modifica poziţia comună* |
| ***III | Procedura de codecizie (a treia lectură)<br>*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun* |

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

## *Amendamente la un text legislativ*

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este evidenţiat prin caractere *cursive* ***aldine***. Evidenţierea cu caractere *cursive simple* este o indicaţie pentru serviciile tehnice competente, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greşite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

**CUPRINS**

**Pagina**

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....5

EXPUNERE DE MOTIVE.....31

## PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

**referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European şi al Consiliului de modificare a Instrucțiunilor consulare comune privind vizele destinate misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare în legătură cu introducerea biometriei, inclusiv a dispozițiilor privind organizarea primirii şi a procesării cererilor de vize (COM[(2006)0269] – C[6-0166/2006] – [2006/0088](COD))**

**(Procedura de codecizie: prima lectură)**

*Parlamentul European,*

– având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European şi Consiliului (COM[(2006)0269])[1],

– având în vedere articolul 251 alineatul (2) şi articolul 62 alineatul (2) litera (b) punctul (ii) din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C[6-0166/2006]),

– având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție şi afaceri interne (A6-0000/2007),

1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Preşedintelui sarcina de a transmite Consiliului şi Comisiei poziția Parlamentului.

| Text propus de Comisie | Amendamentele Parlamentului |
|---|---|
| | Amendamentul 1<br>CONSIDERENTUL 3 |
| (3) ***Alegerea datelor biometrice de identificare este făcută în*** [Regulamentul Parlamentului European şi al Consiliului privind sistemul de informare asupra vizelor (VIS) şi schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de şedere pe termen scurt]. ***Acest*** regulament defineşte standardele de colectare a acestor | (3) [Regulamentul Parlamentului European şi al Consiliului privind sistemul de informare asupra vizelor (VIS) şi schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de şedere pe termen scurt] ***prevede că amprentele digitale şi fotografiile solicitantului ar trebui stocate în VIS***. ***Prezentul*** regulament defineşte standardele |

[1] Nepublicată încă în JO.

| | |
|---|---|
| date biometrice de identificare, făcând referire la dispozițiile relevante prevăzute de către Organizația Aviației Civile Internaționale (OACI). Nu sunt necesare alte specificații tehnice pentru asigurarea interoperabilității. | de colectare a acestor date biometrice de identificare, făcând referire la dispozițiile relevante prevăzute de către Organizația Aviației Civile Internaționale (OACI). Nu sunt necesare alte specificații tehnice pentru asigurarea interoperabilității. |

*Justificare*

*This amendment only aims to clarify the text: it should be clear what the choice of biometric identifiers is and that two distinct regulations are meant.*

Amendamentul 2
CONSIDERENTUL 3A (nou)

| | |
|---|---|
| | ***(3a) Primirea solicitanților trebuie să se desfăşoare în condiții care să respecte demnitatea şi integritatea umană. Cererile de viză ar trebui procesate în mod profesional, respectuos şi proporțional cu obiectivele urmărite.*** |

*Justificare*

*The provision is copied from the Commission's Visa Code proposal (COM(2006)403) and slightly modified. Since the present text will probably enter into force before the new Visa Code enters into force it is important to incorporate in the present text those provisions judged indispensable for the functioning of the VIS. A general clause on the conduct of staff seems essential in particular because of the taking of biometric data as a new element in the visa issuing process.*

Amendamentul 3
CONSIDERENTUL 5

| | |
|---|---|
| (5) Ar trebui introduse alte opțiuni precum co-locațiunea, înființarea unor centre comune de primire şi externalizarea. Ar trebui stabilit un cadru legal corespunzător, ținând cont de protecția datelor cu caracter personal. În cadrul legal instituit, statele membre ar trebui să aibă libertatea de a alege tipul de structură organizatorică pe care să o folosească în fiecare țară terță. Detaliile referitoare la acele structuri ar trebui publicate de către Comisie. | (5) Ar trebui introduse alte opțiuni precum co-locațiunea, înființarea unor centre comune de primire şi externalizarea. Ar trebui stabilit un cadru legal corespunzător, ținând cont de protecția datelor cu caracter personal. ***Pentru a garanta desfăşurarea în condiții echitabile a procesului de eliberare a vizelor, orice activitate legată de eliberarea acestora, inclusiv colectarea datelor biometrice, ar trebui să aibă loc în sediile unui stat membru care se bucură,*** |

| | |
|---|---|
| | ***în conformitate cu legislația internațională, de protecție diplomatică sau consulară, sau în sediile Comisiei Europene, al căror caracter inviolabil este recunoscut de către statul gazdă.*** În cadrul legal instituit, statele membre ar trebui să aibă libertatea de a alege tipul de structură organizatorică pe care să o folosească în fiecare țară terță. Detaliile referitoare la acele structuri ar trebui publicate de către Comisie ***în Jurnalul Oficial***. |

*Justificare*

*Given in particular the risks for data security and data protection linked to the taking of biometrics but also the fact that the process of visa issuing is and should remain a public task (even if certain aspects are outsourced), several amendments have been tabled to ensure that any activity linked to the issuing of visas takes place in a building enjoying diplomatic or consular protection. It is important that these are Member States' buildings or delegations of the Commission, in order to ensure that the Directive 95/46 and Regulation 45/2001 are applicable and that any material is protected, e.g. from seizure.*

Amendamentul 4
CONSIDERENTUL 7

| | |
|---|---|
| (7) ***Este necesar să se ia măsuri pentru situațiile în care*** autoritățile centrale ale ***statelor membre hotărăsc să externalizeze*** o parte din activitatea de acordare a vizelor către un furnizor de servicii extern. Aceste aranjamente trebuie să fie stabilite în strictă conformitate cu principiile generale de eliberare a vizelor, cu respectarea cerințelor impuse de Directiva 95/46/CE din 24 octombrie 1995 a Parlamentului European şi a Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce priveşte prelucrarea datelor cu caracter personal şi libera circulație a acestor date. | (7) ***Întrucât eliberarea vizelor constituie, prin propria sa natură, o atribuție publică, orice decizie a autorităților centrale ale unui stat membru de a externaliza*** o parte din activitatea de acordare a vizelor către un furnizor de servicii extern ***nu trebuie luată decât dacă nu există nicio altă posibilitate şi dacă este justificată în mod corespunzător***. Aceste aranjamente trebuie să fie stabilite în strictă conformitate cu principiile generale de eliberare a vizelor, cu respectarea cerințelor impuse de Directiva 95/46/CE din 24 octombrie 1995 a Parlamentului European şi a Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce priveşte prelucrarea datelor cu caracter personal şi libera circulație a acestor date. |

*Justificare*

*Given the whole range of consequences that outsourcing could create, it should be undertaken only as a last option and should be duly justified. The rapporteur considers it very important to state this explicitly.*

Amendamentul 5
CONSIDERENTUL 8

| | |
|---|---|
| (8) ***Statele membre încheie contracte cu prestatorii externi*** de servicii***, care*** *cuprind* dispoziţii privind responsabilităţile exacte, accesul direct şi complet la *incintele lor*, informarea solicitanţilor, confidenţialitate şi circumstanţe, condiţii şi proceduri pentru suspendarea sau încheierea contractului. | (8) ***Orice contract încheiat de un stat membru cu un prestator extern*** de servicii *ar trebui să cuprindă* dispoziţii privind responsabilităţile exacte ale *prestatorului*, accesul direct şi complet la *sediile sale*, informarea solicitanţilor, confidenţialitate***, respectarea normelor privind protecţia datelor*** şi circumstanţe, condiţii şi proceduri pentru suspendarea sau încheierea contractului. |

*Justificare*

*The first parts of the amendment are clarifications. The last part adds data protection as an important provision which the contracts with external service providers should contain.*

Amendamentul 6
CONSIDERENTUL 8A (nou)

| | |
|---|---|
| | ***(8a) Statele membre ar trebui să aibă în vedere o modalitate de organizare a primirii cererilor de viză, a înregistrării datelor biometrice de identificare şi a interviului care să necesite numai o singură dată prezenţa solicitantului de viză (principiul ghişeului unic) pentru obţinerea unei vize.*** |

*Justificare*

*It is very important that the introduction of biometrics does not create unnecessary inconveniences for visa applicants since it is also supposed to facilitate legitimate travel. Therefore Member States should aim as much as possible to follow the one stop shop principle.*

Amendamentul 7
CONSIDERENTUL 9

| | |
|---|---|
| (9) ***Pentru a garanta respectarea protecției datelor, au fost consultate atât grupul de lucru înființat prin articolul 29 din Directiva 95/46/CE din 24 octombrie 1995 a Parlamentului European şi a Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce priveşte prelucrarea datelor cu caracter personal şi libera circulație a acestor date, cât şi Autoritatea europeană pentru protecția datelor.*** | (9) ***Autoritatea europeană pentru protecția datelor a emis un aviz în conformitate cu articolul 28 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European şi al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile şi organele comunitare şi privind libera circulație a acestor date[1], iar Grupul de lucru instituit prin articolul 29 un aviz în conformitate cu articolul 30 alineatul (1) litera (c) din Directiva 95/46/CE.*** |
| | ***[1] JO L 8, 12.1.2001, p. 1.*** |

*Justificare*

*This recital has been clarified because it suggested that simply consulting the data protection authorities ensured compliance with data protection rules. In reality both the EDPS and the Article 29 Working Party raised in their opinions on this proposal a series of serious concerns.*

Amendamentul 8
CONSIDERENTUL 9A (nou)

| | |
|---|---|
| | ***(9a) Directiva 95/46/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce priveşte prelucrarea datelor cu caracter personal şi libera circulație a acestor date este aplicabilă procesării datelor cu caracter personal în temeiul prezentului regulament. Ar trebui totuşi clarificate o serie de aspecte, îndeosebi cu privire la responsabilitatea procesării datelor, la protecția drepturilor persoanelor vizate şi la controlul protecției datelor.*** |

*Justificare*

*It is essential to explicitly state that Directive 95/46 on data protection applies to all*

*processing of personal data in application of this Regulation.*

Amendamentul 9
CONSIDERENTUL 11

| | |
|---|---|
| (11) În scopul facilitării procedurii, la depunerea cererilor ulterioare se va putea proceda la copierea datelor biometrice de la prima depunere, în limitele unui interval de ***48*** de luni***, ținând cont de durata perioadei de retenție specificate în Regulamentul VIS***. După acest termen, datele biometrice trebuie culese din nou. | (11) În scopul facilitării procedurii, la depunerea cererilor ulterioare se va putea proceda la copierea datelor biometrice de la prima depunere, în limitele unui interval de ***59*** de luni. După acest termen, datele biometrice trebuie culese din nou. |

*Justificare*

*The retention time in the VIS is five years, i.e. 60 months, so a 'reuse' period of 59 months ensures that the data on the applicant is still available. In addition a longer period in which the biometric data can be reused increases the user-friendliness and reduces the workload of consulates. This is also consistent with the approach of Mr Lax in his report on the future Visa Code.*

Amendamentul 10
CONSIDERENTUL 13

| | |
|---|---|
| ***(13) Instrucțiunilor consulare comune referitoare la vizele destinate misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare ar trebui, prin urmare, modificate în consecință.*** | ***eliminat*** |

*Justificare*

*This recital is unnecessary.*

Amendamentul 11
CONSIDERENTUL 14

| | |
|---|---|
| (14) Comisia ar trebui să prezinte un raport referitor la punerea în aplicare a acestui regulament, în termen de doi ani de la intrarea lui în vigoare, care să acopere punerea în aplicare a înregistrării datelor biometrice, principiul de „primă depunere” | (14) Comisia ar trebui să prezinte un raport referitor la punerea în aplicare a acestui regulament, în termen de doi ani de la intrarea lui în vigoare ***şi, ulterior, la fiecare doi ani***, care să acopere punerea în aplicare a înregistrării datelor biometrice***,*** |

| | |
|---|---|
| şi organizarea primirii şi a procesării cererilor de viză. | ***caracterul corespunzător al standardului ICAO ales, inclusiv în ceea ce priveşte protecţia datelor, experienţa avută cu prestatori externi de servicii, care să menţioneze eventualele probleme întâlnite***, principiul de „primă depunere” şi organizarea primirii şi a procesării cererilor de viză***, raportul fiind însoţit, dacă este cazul, de propuneri adecvate în vederea modificării prezentului regulament***. |

*Justificare*

*Given the importance and sensitivity of this Regulation (due mainly to the introduction of biometrics in such a huge database), it is essential that the Commission reports regularly, including on outsourcing and the ICAO standards.*

Amendamentul 12
CONSIDERENTUL 15

| | |
|---|---|
| (15) ***Principiul*** subsidiarităţii ***se aplică în măsura în care propunerea nu este de competenţa exclusivă a Comunităţii. Prezentul*** regulament *reglementează numai aspectele necesare pentru atingerea* obiectivelor vizate***, în conformitate cu articolul 5 din tratat***. | (15) ***Obiectivele prezentului regulament constau în organizarea primirii şi procesării cererilor de viză în raport cu introducerea datelor biometrice în VIS. Întrucât aceste obiective nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre, Comunitatea poate adopta măsuri în conformitate cu principiul*** subsidiarităţii ***astfel cum este menţionat la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporţionalităţii, menţionat la al treilea paragraf al articolului respectiv, prezentul*** regulament *nu depăşeşte ceea ce este necesar pentru atingerea* obiectivelor vizate. |

*Justificare*

*Recitals 15 and 16 are brought into one single recital as is usual practice in the Commission's proposals and the text made clearer.*

Amendamentul 13
CONSIDERENTUL 16

| | |
|---|---|
| ***(16) În conformitate cu principiul proporționalității, este necesar şi adecvat ca realizarea obiectivului de bază de introducere a standardelor comune şi a datelor biometrice interoperabile să stabilească normele pentru toate statele membre care pun în aplicare Convenția Schengen. Prezentul regulament*** *nu depăşeşte ceea ce este necesar în vederea atingerii* ***obiectivelor vizate, în conformitate cu articolul 5 din tratat.*** | ***eliminat*** |

*Justificare*

*See justification for amendments to recital 15.*

Amendamentul 14
CONSIDERENTUL 16A (nou)

| | |
|---|---|
| | ***(16a) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale şi principiile recunoscute în special de Convenția Europeană pentru Protecția Drepturilor Omului şi a Libertăților Fundamentale, de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene şi de Convenția Organizației Națiunilor Unite privind Drepturile Copilului.*** |

*Justificare*

*This is a standard recital in EU legislation which has an impact on fundamental rights. The reference to the United Nations Convention on the Rights of the Child is of particular interest in the present context and therefore added to the standard recital.*

Amendamentul 15
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 1 LITERA (A)
Punctul II punctul 1.2 litera (b) (CCI)

| | |
|---|---|
| „De asemenea, un stat membru poate reprezenta unul sau mai multe alte state membre numai pentru primirea cererilor de viză şi culegerea datelor de identificare biometrice. Se aplică dispozițiile relevante de la punctul 1.2 literele (c) şi (e). Primirea | „De asemenea, un stat membru poate reprezenta unul sau mai multe alte state membre numai pentru primirea cererilor de viză şi culegerea datelor de identificare biometrice. Se aplică dispozițiile relevante de la punctul 1.2 literele (c) şi (e). ***La*** |

| | |
|---|---|
| şi transmiterea dosarelor şi a datelor către oficiul consular reprezentat se efectuează cu respectarea normelor relevante de protecţie a datelor şi de siguranţă.” | ***primirea unei cereri, statul membru reprezentant creează dosarul de cerere în VIS şi introduce datele menţionate în articolul 6 din [Regulamentul VIS]. Apoi informează oficiul consular al statului membru reprezentat în legătură cu cererea şi cu introducerea în VIS, prin intermediul infrastructurii de comunicare aferentă VIS, prevăzută la articolul 14 din [Regulamentul VIS].*** Primirea şi transmiterea dosarelor şi a datelor către oficiul consular reprezentat se efectuează cu respectarea normelor relevante de protecţie a datelor şi de siguranţă.” |

*Justificare*

*The underlying rationale of the idea to roll out the VIS in particular regions is that all consulates of the Member States start using the VIS at the same time. This implies that all consulates have access to the VIS. It seems therefore logical that the representing Member Sate introduces on behalf of the represented Member State the basic visa data directly into the VIS. This is the best guarantee for ensuring data security and data protection, in particular as regards the transmission of biometric data.*

Amendamentul 16
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 1A (nou)
Punctul III punctul -1 (nou) (CCI)

| | |
|---|---|
| | ***(1a) La punctul III, se adaugă punctul -1:*** |
| | ***Comportamentul personalului afectat procesării cererilor de viză*** |
| | ***Misiunile diplomatice şi oficiile consulare ale statelor membre asigură întâmpinarea cu amabilitate a solicitanţilor.*** |
| | ***În îndeplinirea atribuţiilor ce îi revin, personalul consular respectă în cel mai înalt grad demnitatea şi integritatea umană a solicitantului. Orice măsuri adoptate sunt proporţionale cu obiectivele urmărite.*** |
| | ***În îndeplinirea atribuţiilor ce îi revin, personalul consular nu discriminează persoanele pe motive legate de sex, origine rasială sau etnică, religie ori credinţă, handicap, vârstă sau orientare*** |

***sexuală.***

*Justificare*

*The provision is copied from the Commission's Visa Code proposal (COM(2006)403) and slightly modified. Since the present text will probably enter into force before the new Visa Code enters into force it is important to incorporate in the present text those provisions judged indispensable for the functioning of the VIS. A general clause on the conduct of staff seems essential in particular because of the taking of biometric data as a new element in the visa issuing process.*

Amendamentul 17
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 2
Punctul III punctul 1 (CCI)

| | |
|---|---|
| (2) La punctul III, punctul 1 ***se înlocuieşte cu următorul text***: | (1a) La punctul III punctul 1, ***se adaugă următoarele alineate***: |
| ***1.1. Formularele pentru cerere de viză - numărul formularelor de cerere*** | |
| ***Străinii trebuie, de asemenea, să completeze formularul de viză uniformă. În cazul cererilor pentru o viză uniformă trebuie folosit un formular armonizat, un specimen al acestuia fiind ataşat în anexa 16.*** | |
| ***Trebuie completat cel puțin un exemplar al formularului de cerere astfel încât acesta să poată fi folosit în timpul consultării cu autoritățile centrale. În măsura în care procedurile administrative naționale impun acest lucru, părțile contractante pot solicita cererea în mai multe exemplare.*** | |

*Justificare*

*Since there is no modification proposed to this part of the current CCI it does not need to be reproduced here.*

Amendamentul 18
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 2
Punctul III punctul 1.2 litera (a) (CCI)

| | |
|---|---|
| (a) Statele membre vor culege datele | (a) Statele membre vor culege datele |

| | |
|---|---|
| biometrice de identificare, care includ imaginea feței şi amprentele celor zece degete ale solicitantului în conformitate cu ***garanțiile*** stipulate în Convenția Europeană pentru Protecția Drepturilor Omului şi a Libertăților Fundamentale şi în Convenția Națiunilor Unite privind Drepturile Copilului. | biometrice de identificare, care includ imaginea feței şi amprentele celor zece degete ale solicitantului în conformitate cu ***drepturile*** stipulate în Convenția Europeană pentru Protecția Drepturilor Omului şi a Libertăților Fundamentale şi în Convenția Națiunilor Unite privind Drepturile Copilului. |
| La depunerea primei cereri de viză, fiecărui solicitant i se cere să se prezinte personal. Cu această ocazie sunt culese următoarele date biometrice de identificare: | La depunerea primei cereri de viză, fiecărui solicitant ***care nu face obiectul niciuneia dintre excepțiile vizate la litera (b)*** i se cere să se prezinte personal. Cu această ocazie sunt culese următoarele date biometrice de identificare: |
| – o fotografie, scanată sau făcută în momentul depunerii cererii şi | – o fotografie, scanată sau făcută în momentul depunerii cererii şi |
| – zece amprente digitale luate în plan şi digitalizate. | – zece amprente digitale luate în plan şi digitalizate. |
| Pentru cererile ulterioare, datele biometrice de identificare se copiază de la prima cerere***, cu condiția ca ultima înregistrare să nu fie mai veche de 48 de luni***. După scurgerea acestei perioade, orice nouă cerere este considerată drept „cerere inițială”. | Pentru cererile ulterioare, ***în termen de 59 de luni,*** datele biometrice de identificare se copiază de la prima cerere. După scurgerea acestei perioade, orice nouă cerere este considerată drept „cerere inițială”. |
| Condițiile tehnice pe care trebuie să le satisfacă fotografiile şi amprentele digitale sunt conforme cu normele internaționale specificate în documentul ICAO nr. 9303 partea I (paşapoarte), ediția a 6-a. | Condițiile tehnice pe care trebuie să le satisfacă fotografiile şi amprentele digitale sunt conforme cu normele internaționale specificate în documentul ICAO nr. 9303 partea I (paşapoarte), ediția a 6-a. |
| Datele biometrice de identificare sunt luate de un personal calificat şi autorizat în acest sens din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular sau, sub supravegherea acestora, de prestatorul de servicii extern menționat la punctul 1B. | Datele biometrice de identificare sunt luate de un personal calificat şi autorizat în acest sens din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular sau, sub supravegherea ***şi responsabilitatea*** acestora, de prestatorul de servicii extern menționat la punctul 1B. |
| Datele se introduc in sistemul de informații asupra vizelor (VIS) exclusiv de către ***un personal*** consular autorizat***, în conformitate cu*** articolul 4 alineatul (1), articolul 5 ***şi articolul 6 alineatele (5) şi (6)*** din regulamentul VIS. | Datele se introduc in sistemul de informații asupra vizelor (VIS) exclusiv de către ***personalul*** consular autorizat ***menționat la*** articolul 4 alineatul (1), ***în conformitate cu*** articolul 5 din regulamentul VIS. |
| | ***Statele membre garantează utilizarea deplină a tuturor criteriilor de căutare*** |

***menționate la articolul 13 din regulamentul VIS, pentru evitarea refuzurilor nefondate şi a falselor identificări.***

***Colectarea datelor biometrice de identificare, inclusiv transmiterea lor către şi de la prestatorul de servicii, face obiectul unui control în conformitate cu articolele 34 şi 35a din regulamentul VIS privind activitățile de control ale autorităților naționale şi europene de supraveghere în materie de protecția datelor, precum şi al articolului 28 din Directiva 1999/46.***

*Justificare*

*Although neither the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms nor the United Nations Convention on the Rights of the Child lay down safeguards for the collection of biometrics, they include important human rights which should be respected in the context of this proposal.*

*It should be made explicit that not every single applicant needs to appear in person at a consulate, but that exceptions are foreseen.*

*The reference to "the last entry" is misleading and therefore the text has been clarified. For the extension of the period regarding the frequency of collection of biometric data, see justification to amendment on recital 11.*

*The taking of biometrics by external service providers should meet various conditions and an important one is that the final responsibility lies with the consular missions or diplomatic posts.*

*Article 5 of the VIS Regulation as the general article dealing with the procedures for entering data on the application is sufficient and therefore the references to the other articles should be deleted.*

*It is important as a fallback procedure to make clear that visa authorities should use all search keys foreseen in article 13 of the VIS regulation.*

*To ensure consistency with the specific rules on data protection as laid down in the VIS Regulation a cross-reference to them seems necessary (see opinion of the Art. 29 Working Party, p.9).*

Amendamentul 19
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 2
Punctul III punctul 1.2 litera (b) (CCI)

| | |
|---|---|
| (b) Excepții | (b) Excepții |
| Următorii solicitanți sunt exceptați de la obligativitatea luării amprentelor digitale: | Următorii solicitanți sunt exceptați de la obligativitatea luării amprentelor digitale: |
| – copiii cu vârsta mai mică de ***6*** ani; | – copiii cu vârsta mai mică de ***14*** ani; |
| | ***– persoanele cu vârsta de peste 79 ani;*** |
| – persoanele ale căror amprente digitale nu pot fi luate; dacă este posibilă totuşi luarea unui număr mai mic de amprente digitale, se procedează la amprentarea numărului respectiv de degete. | – persoanele ale căror amprente digitale nu pot fi luate; dacă este posibilă totuşi luarea unui număr mai mic de amprente digitale, se procedează la amprentarea numărului respectiv de degete. ***Statele membre garantează instituirea unor proceduri corespunzătoare, prin care să se garanteze demnitatea persoanei în cauză, în caz de dificultăți de înregistrare. Ele garantează, de asemenea, că decizia privind măsura în care amprentarea se dovedeşte a fi imposibilă este întotdeauna luată de către personalul autorizat în mod corespunzător din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular al statului (statelor) membru(e). Faptul că amprentarea este fizic imposibilă nu afectează eliberarea sau refuzul unei vize.*** |
| Statele membre pot introduce exceptări de la obligativitatea culegerii datelor de identificare biometrice pentru deținătorii de paşapoarte diplomatice, paşapoarte de serviciu/oficiale şi paşapoarte speciale. | Statele membre pot introduce exceptări de la obligativitatea culegerii datelor de identificare biometrice pentru deținătorii de paşapoarte diplomatice, paşapoarte de serviciu/oficiale şi paşapoarte speciale. |
| În fiecare dintre aceste cazuri, în VIS se introduce mențiunea „nu este cazul”. | În fiecare dintre aceste cazuri, în VIS se introduce mențiunea „nu este cazul”. |
| | ***Fără a se aduce atingere dispozițiilor din partea III.4 a CCI, în cazul persoanelor cu vârste de până la 14 ani şi de peste 79 de ani, se vor utiliza fotografii scanate care nu necesită prezența în persoană a acestora.*** |
| | ***Derogarea de la obligația de a furniza amprente digitale în cazul copiilor şi al persoanelor în vârstă, în special limitele de vârstă pentru amprentare, face obiectul unei reexaminări la trei ani de la punerea în funcțiune a VIS. În acest scop, Comisia prezintă un raport care face îndeosebi referire la experiența legată de VIS sub aspectul luării şi utilizării amprentelor*** |

***digitale în cazul copiilor cu vârste de peste 14 ani, şi care cuprinde şi o evaluare tehnică detaliată a fiabilității operațiunilor de luare şi de utilizare a amprentelor digitale în cazul copiilor cu vârste de până la 14 ani, în scopul identificării şi verificării într-o bază de date cuprinzătoare de tipul VIS. Acest raport ar trebui să cuprindă, de asemenea, o evaluare analoagă cu privire la amprentarea persoanelor cu vârste de peste 79 de ani, şi va include şi o evaluare de impact aprofundată asupra limitelor de vârstă inferioare şi superioare solicitate pentru luarea amprentelor, inclusiv din punct de vedere social, ergonomic şi financiar. Raportul este însoțit, dacă este cazul, de o serie de propuneri adecvate în vederea modificării prezentului regulament.***

*Justificare*

*The rapporteur proposes to fix the age limits between 14 and 79 but to have a review clause.*

*There are various arguments to postpone the obligation for giving fingerprints of children below14 years:*

*There are no large-scale experiments with the use of fingerprints of children younger than 14, which is the age limit currently applied for Eurodac and US-Visit. This proposal was not accompanied by any in-depth technical analysis concerning the use of fingerprints of children in the absence of an impact assessment. It seems too risky to take fingerprints of young children from the start in such a completely new and large-scale database, with the possibility of error which would discredit the entire system. A more prudent approach is to start less ambitiously and to make an evaluation before taking further steps.*

*The compromise in the VIS Regulation provides for a transition period of up to three years before a check of fingerprints at the border becomes mandatory, so this is a reasonable model for a transitional approach also on ages for fingerprinting.*

*The rapporteur believes that persons over 79 are very unlikely to be an immigration or terrorism risk. It seems disproportionate to burden them with the obligation to travel to a consulate and possibly queue several times outside. Without the obligation to provide fingerprints they could use traditional methods like a travel agency. In addition the accuracy of fingerprints decreases as people grow older, so they might encounter unjustified problems at the consulate or at the border. It is also much more difficult for old people to give fingerprints if they are trembling or do not understand the technology. The rapporteur would not want to give the image to the outside world of not respecting older people.*

*The amendment establishes fallback procedures, as recommended by the EDPS (p. 6 of his opinion) and the Art. 29 Working Party (p. 7 of their opinion) and to address the case in which an external service provider would need to make an assessment as to whether fingerprints are usable. Since there is a degree of discretion the final decision should be taken by a public official and not an employee of a private company. It could be feared that an inability to enrol could more easily lead to the refusal of a visa. Therefore, as recommended by the EDPS (p.6 of his opinion), a provision should be added to avoid such situations.*

*In order to avoid that children and persons over 79 exempted from provision of fingerprints are nonetheless obliged to appear in person at a consulate only for the taking of a picture, scanned photographs should be used. This is, however, without prejudice to part III.4 of the CCI which provides for a personal interview with the applicant if justified for other reasons.*

*The rapporteur proposes to review the age limits laid down in this Regulation three years after the start of operation of the VIS. Lower age limits could then be decided upon if clear evidence demonstrates necessity and proportionality.*

Amendamentul 20
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1A al doilea paragraf (CCI)

| | |
|---|---|
| Pentru fiecare locație, statele membre îşi dotează fiecare oficiu consular cu echipament de luare/colectare a datelor biometrice de identificare sau fără a aduce prejudiciu opțiunilor de reprezentare sus-menționate, hotărăşte să coopereze cu unul sau mai multe state membre. Orice cooperare se face sub formă de colocație sau de stabilire a unui centru comun de primire a cererilor ***sau de cooperare cu prestatori externi de servicii***. | Pentru fiecare locație, statele membre îşi dotează fiecare oficiu consular cu echipament de luare/colectare a datelor biometrice de identificare sau fără a aduce prejudiciu opțiunilor de reprezentare sus-menționate, hotărăşte să coopereze cu unul sau mai multe state membre. Orice cooperare se face sub formă de colocație sau de stabilire a unui centru comun de primire a cererilor. ***Statele membre nu pot coopera cu un prestator extern de servicii decât în ultimă instanță.*** |

*Justificare*

*Given that the issuing of visas including the taking of biometrics must remain essentially a public task outsourcing should only be used as a last resort.*

Amendamentul 21
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1A al doilea paragraf litera (a) (CCI)

| | |
|---|---|
| (a) Atunci când se optează pentru „colocație”, personalul misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare al unuia | (a) Atunci când se optează pentru „colocație”, personalul misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare al unuia |

| | |
|---|---|
| sau mai multor state membre procesează cererile care le sunt adresate (inclusiv datele biometrice de identificare) la sediul misiunii diplomatice sau al oficiului consular al unui stat membru, utilizând, în comun, echipamentul respectivului stat membru. Statele membre implicate convin asupra duratei şi condiţiilor de încetare a colocaţiei, precum şi asupra părţii din costurile administrative pe care urmează să o primească statul membru gazdă. | sau mai multor state membre procesează cererile care le sunt adresate (inclusiv datele biometrice de identificare) la sediul misiunii diplomatice sau al oficiului consular al unui stat membru, utilizând, în comun, echipamentul respectivului stat membru. Statele membre implicate convin asupra duratei şi condiţiilor de încetare a colocaţiei, precum şi asupra părţii din costurile administrative pe care urmează să o primească statul membru gazdă. ***Solicitanţii sunt îndrumaţi spre statul membru responsabil de procesarea cererilor de viză.*** |

*Justificare*

Amendamentul 22
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1A al doilea paragraf litera (a) (CCI)

| | |
|---|---|
| (b) Atunci când se înfiinţează „centre comune de primire a cererilor", personalul misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare a două sau mai multe state membre se comasează ***într-o singură clădire*** în vederea primirii cererilor de viză (inclusiv datele biometrice de identificare) care le sunt adresate. Solicitanţii sunt îndrumaţi spre statul membru responsabil de procesarea cererilor de viză. Statele membre convin asupra duratei şi condiţiilor de încetare a cooperării, precum şi asupra repartizării costurilor între statele membre participante. Unul dintre statele membre este desemnat drept unic răspunzător în ceea ce priveşte contractele de logistică şi relaţiile diplomatice cu ţara gazdă. | (b) Atunci când se înfiinţează „centre comune de primire a cererilor", personalul misiunilor diplomatice şi oficiilor consulare a două sau mai multe state membre se comasează ***în clădirea unui stat membru care se bucură, în conformitate cu legislaţia internaţională, de protecţie diplomatică sau consulară, sau într-o clădire a Comisiei Europene, al cărei caracter inviolabil este recunoscut de către statul gazdă,*** în vederea primirii cererilor de viză (inclusiv datele biometrice de identificare) care le sunt adresate. Solicitanţii sunt îndrumaţi spre statul membru responsabil de procesarea cererilor de viză. Statele membre convin asupra duratei şi condiţiilor de încetare a cooperării, precum şi asupra repartizării costurilor între statele membre participante. Unul dintre statele membre este desemnat drept unic răspunzător în ceea ce priveşte contractele de logistică şi relaţiile diplomatice cu ţara gazdă. |

*Justificare*

*Given in particular the risks for data security and data protection linked to the taking of biometrics, several amendments have been tabled to ensure that any activity linked to the issuing of visas takes place in a building enjoying diplomatic or consular protection.It is important that these are Member States' buildings or delegations of the Commission, in order to ensure that Directive 95/46 and Regulation 45/2001 are applicable and that any material is protected, e.g. from seizure.*

Amendamentul 23
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1B (CCI)

| | |
|---|---|
| Atunci când, din motive legate de condițiile locale existente într-un oficiu consular, nu este oportun ca *localul* acestuia să fie dotat cu echipament de luare/colectare a datelor biometrice de identificare, să fie organizat pentru colocație sau ca centru comun de primire a cererilor, un stat membru sau mai multe state membre împreună pot colabora cu un prestator de servicii extern, în vederea primirii cererilor de viză (inclusiv datele biometrice de identificare). În astfel de cazuri, statul (statele) membru(e) implicat(e) este (sunt) răspunzător (răspunzătoare) de respectarea normelor de protecție a datelor în cadrul procesului de soluționare a cererilor de viză. | Atunci când, ***în situații excepționale, cum ar fi primirea unui număr extrem de ridicat de cereri de viză sau când,*** din motive ***speciale*** legate de condițiile locale existente într-un oficiu consular, nu este ***posibil sau*** oportun ca *sediul* acestuia să fie dotat cu echipament de luare/colectare a datelor biometrice de identificare, să fie organizat pentru co-locațiune sau ca centru comun de primire a cererilor, un stat membru sau mai multe state membre împreună pot colabora cu un prestator de servicii extern, în vederea primirii cererilor de viză (inclusiv datele biometrice de identificare). În astfel de cazuri, statul (statele) membru(e) implicat(e) este (sunt) răspunzător (răspunzătoare) de respectarea normelor de protecție a datelor în cadrul procesului de soluționare a cererilor de viză. ***Statul membru sau statele membre garantează că prestatorii externi de servicii menționați la punctul 1.B.1b își desfăşoară activitățile în sediile unui stat membru care se bucură, în conformitate cu legislația internațională, de protecție diplomatică sau consulară, sau în sediile Comisiei Europene, recunoscute ca inviolabile de către statul gazdă, şi că personalul calificat şi autorizat în mod corespunzător din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular al statului (statelor) membru(e) este prezent pentru a supraveghea îndeaproape*** |

***activităţile prestatorilor externi de servicii.***

*Justificare*

*The rapporteur proposes that in the case of outsourcing consular officials are present to supervise the service provider, as is strongly recommended by the Article 29 Working Party (p. 10 of their opinion). Their presence safeguards the public nature of the visa issuing process. Given the fact that outsourcing already considerably reduces the workload for consulates this obligation should not be seen as an additional burden for Member States.*

Amendamentul 24
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1.B.1 litera (b) (CCI)

| | |
|---|---|
| (b) prestatorul extern de servicii oferă informaţii generale privind cerinţele impuse pentru solicitarea unei vize, primeşte cererile, documentele doveditoare şi datele biometrice de la solicitanţii de viză şi percepe taxa de procesare (în conformitate cu dispoziţiile prevăzute în partea VII, punctul 4 şi anexa 12), ***iar apoi*** transmite dosarele complete şi datele la misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru competent, în vederea procesării cererilor. | (b) prestatorul extern de servicii oferă informaţii generale privind cerinţele impuse pentru solicitarea unei vize, primeşte cererile, documentele doveditoare şi datele biometrice de la solicitanţii de viză şi percepe taxa de procesare (în conformitate cu dispoziţiile prevăzute în partea VII, punctul 4 şi anexa 12), transmite dosarele complete şi datele la misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru competent, în vederea procesării cererilor ***şi îi înapoiază paşaportul solicitantului***. |

Amendamentul 25
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1.B.2 (CCI)

| | |
|---|---|
| 1.B.2 - Obligaţiile statelor membre | 1.B.2 - Obligaţiile statelor membre |
| Statul (statele) membru(e) interesat(e) aleg(e) un prestator extern de servicii capabil să aplice toate măsurile de siguranţă tehnice şi organizatorice***, precum şi pe acelea impuse de statul (statele) membru(e)*** în vederea protejării datelor personale împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, alterării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, în special în cazul în care procesarea implică transmiterea dosarelor şi a datelor la oficiul consular, | Statul (statele) membru(e) interesat(e) aleg(e) un prestator extern de servicii capabil ***să asigure servicii de înaltă calitate şi*** să aplice toate măsurile de siguranţă tehnice şi organizatorice ***necesare*** în vederea protejării datelor personale împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, alterării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, în special în cazul în care procesarea implică transmiterea dosarelor şi a datelor la oficiul consular, |

precum şi împotriva oricăror forme de procesare ilicită.

Pentru alegerea prestatorilor externi de servicii, misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale statelor membre verifică solvabilitatea şi reputaţia firmei (inclusiv licenţele necesare, înmatricularea la registrul comerţului, statutul, contractele bancare), asigurându-se că nu există niciun conflict de interese.

Prestatorii externi de servicii nu au, în nici un caz, acces la VIS. Accesul la VIS este rezervat exclusiv personalului autorizat al misiunilor diplomatice sau oficiilor consulare.

Statul (statele) membru(e) interesat(e) încheie cu prestatorul extern de servicii un contract, în conformitate cu articolul 17 din Directiva 95/46/CE. Înaintea încheierii unui astfel de contract, misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru în cauză ***informează, în cadrul cooperării consulare la nivel local,*** misiunile diplomatice şi oficiile consulare ale celorlalte state membre şi delegaţia Comisiei ***cu privire la motivele pentru care este necesar contractul***.

În afară de obligaţiile specificate la articolul 17 din Directiva 95/46, contractul va cuprinde dispoziţii care:

(a) definesc cu exactitate responsabilităţile prestatorului de servicii;

(b) îi impun prestatorului de servicii să acţioneze în conformitate cu instrucţiunile statelor membre responsabile şi să proceseze datele exclusiv în scopul soluţionării cererilor de viză în contul statelor membre responsabile, în conformitate cu Directiva 95/46;

(c) îi impun prestatorului de servicii să ofere solicitanţilor informaţiile necesare, în conformitate cu Regulamentul ..... [proiectul de regulament VIS];

precum şi împotriva oricăror forme de procesare ilicită.

Pentru alegerea prestatorilor externi de servicii, misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale statelor membre verifică solvabilitatea şi reputaţia firmei (inclusiv licenţele necesare, înmatricularea la registrul comerţului, statutul, contractele bancare), asigurându-se că nu există niciun conflict de interese.

Prestatorii externi de servicii nu au, în nici un caz, acces la VIS. Accesul la VIS este rezervat exclusiv personalului autorizat al misiunilor diplomatice sau oficiilor consulare***, exclusiv în scopurile prevăzute în regulamentul VIS***.

Statul (statele) membru(e) interesat(e) încheie cu prestatorul extern de servicii un contract, în conformitate cu articolul 17 din Directiva 95/46/CE. Înaintea încheierii unui astfel de contract, misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru în cauză ***justifică, în mod argumentat, necesitatea contractului respectiv pentru*** misiunile diplomatice şi oficiile consulare ale celorlalte state membre şi delegaţia Comisiei ***în cadrul cooperării consulare la nivel local***.

În afară de obligaţiile specificate la articolul 17 din Directiva 95/46, contractul va cuprinde dispoziţii care:

(a) definesc cu exactitate responsabilităţile prestatorului de servicii;

(b) îi impun prestatorului de servicii să acţioneze în conformitate cu instrucţiunile statelor membre responsabile şi să proceseze datele exclusiv în scopul soluţionării cererilor de viză în contul statelor membre responsabile, în conformitate cu Directiva 95/46;

(c) îi impun prestatorului de servicii să ofere solicitanţilor informaţiile necesare, în conformitate cu ***articolul 30 din*** Regulamentul ..... [proiectul de

| | |
|---|---|
| | regulament VIS]; |
| | ***(ca) îi impun prestatorului de servicii să garanteze că personalul său este format în mod corespunzător şi respectă normele prevăzute la articolul 1 (1a nou);*** |
| | ***(cb) îi impun prestatorului de servicii să adopte măsurile adecvate pentru combaterea corupției;*** |
| (d) asigură, în permanență, accesul personalului consular în *localurile* prestatorului de servicii; | (d) asigură, în permanență, accesul personalului consular în *sediile* prestatorului de servicii; |
| (e) îi impun prestatorului de servicii să respecte normele de confidențialitate ***(inclusiv de protecție a datelor culese în legătură cu cererile de viză)***; | (e) îi impun prestatorului de servicii ***şi personalului său*** să respecte normele de confidențialitate***, care continuă să se aplice şi după ce personalul prestatorului extern de servicii îşi încetează activitatea sau după suspendarea sau rezilierea contractului***; |
| | ***(ea) garantează conformitatea cu normele privind protecția datelor, inclusiv cu obligațiile de raportare, operațiile externe de audit, controalele periodice la fața locului efectuate, printre altele, de autoritățile naționale pentru protecția datelor, şi garantează existența unor mecanisme de stabilire a responsabilității unui contractant în caz de încălcare a reglementărilor referitoare la confidențialitate, inclusiv a obligației de a despăgubi persoanele care au suferit prejudicii ca urmare a unei acțiuni sau a unei omisiuni din partea prestatorului de servicii;*** |
| | ***(eb) îi impun prestatorului de servicii obligația de a nu copia, stoca sau păstra sub o altă formă datele colectate după transmiterea dosarului completat către misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru responsabil de procesarea cererii;*** |
| | ***(ec) îi impun prestatorului de servicii obligația de a preveni citirea, copierea, modificarea sau ştergerea neautorizată a datelor referitoare la viză în cursul transmiterii de la prestatorul de servicii*** |

| | |
|---|---|
| | ***către misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru responsabil de procesarea cererii, îndeosebi prin intermediul unor tehnici adecvate de criptare.*** |
| (f) includ o clauză suspensivă şi de încetare a contractului. | (f) includ o clauză suspensivă şi de încetare a contractului.<br>***În cadrul cooperării consulare la nivel local se stabileşte un contract tip.***<br>***Statele membre garantează că încetarea bruscă a activităţii prestatorului extern de servicii responsabil de furnizarea serviciilor prevăzute în contract nu afectează desfăşurarea normală a serviciului de care beneficiază solicitantul de viză.*** |
| Statul (statele) membru(e) implicat(e) monitorizează derularea contractului, inclusiv: | Statul (statele) membru(e) implicat(e) monitorizează ***cu atenţie*** derularea contractului, inclusiv: |
| (a) informaţiile generale oferite de prestatorul de servicii solicitanţilor de viză; | (a) informaţiile generale oferite de prestatorul de servicii solicitanţilor de viză; |
| (b) măsurile de siguranţă tehnice şi organizatorice, precum şi măsurile tehnice şi organizatorice adecvate în vederea protejării datelor personale împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, alterării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, în special în cazul în care procesarea implică transmiterea datelor în reţea, ca şi împotriva oricăror alte forme de procesare ilicită, precum şi primirea şi transmiterea dosarelor şi datelor la oficiul consular; | (b) măsurile de siguranţă tehnice şi organizatorice, precum şi măsurile tehnice şi organizatorice adecvate în vederea protejării datelor personale împotriva distrugerii accidentale sau ilicite, alterării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, în special în cazul în care procesarea implică transmiterea datelor în reţea, ca şi împotriva oricăror alte forme de procesare ilicită, precum şi primirea şi transmiterea dosarelor şi datelor la ***misiunea diplomatică sau*** oficiul consular; |
| (c) culegerea datelor biometrice de identificare; | (c) culegerea ***şi transmiterea*** datelor biometrice de identificare; |
| d) măsurile adoptate pentru a asigura conformitatea cu dispoziţiile privind protecţia datelor. | (d) măsurile adoptate pentru a asigura conformitatea cu dispoziţiile privind protecţia ***şi securitatea*** datelor***, precum şi pentru combaterea corupţiei***. |
| Valoarea totală a taxelor percepute de prestatorul extern de servicii pentru procesarea cererilor de viză nu depăşeşte taxa prevăzută la anexa 12. | Valoarea totală a taxelor percepute de prestatorul extern de servicii pentru procesarea cererilor de viză nu depăşeşte taxa prevăzută la anexa 12. |

| | |
|---|---|
| | ***Statele membre garantează instituirea unei proceduri care să permită identificarea prestatorului extern de servicii implicat în orice cerere specifică de viză.*** |
| Personalul consular al statului (statelor) membru(e) asigură pregătirea prestatorului de servicii în raport cu volumul de cunoştinţe necesar pentru a oferi solicitanţilor de viză servicii corespunzătoare şi informaţii suficiente. | Personalul consular al statului (statelor) membru(e) asigură pregătirea prestatorului de servicii în raport cu volumul de cunoştinţe necesar pentru a oferi solicitanţilor de viză servicii corespunzătoare şi informaţii suficiente. |

*Justificare*

*A provision on the quality of service is added since visa applicants should receive a high-quality service. An external service provider will in many cases be the first image of the EU encountered by applicants and should therefore also fulfil certain quality standards. The deletion clarifies the text.*

*To avoid any misunderstanding, it should be explicitly stated that access to the VIS can take place only for the purposes mentioned in the VIS Regulation.*

*The Member States should justify why outsourcing is necessary.*

*A series of clauses have been added regarding the scope of contracts with external service providers. The specifications enumerated in point (ea) are proposed by the EDPS (p. 7 of his opinion) and those mentioned in point (eb) are proposed by the Art. 29 Working Party (p. 10 of their opinion). Member States may add further requirements if they deem them necessary. It is important that a model contract is established by Member States in order to harmonise to the extent possible Member Sates' practices, and facilitate cooperation.*

*It is essential that the implementation of the contract with external service providers is closely monitored including on matters such as transmission of biometric identifiers to the responsible Member State and measures taken to ensure data security and prevent corruption.*

*As suggested also by the Art. 29 Working Party (p. 10 of their opinion), it is important that all external service providers can be identified for reasons of transparency and accountability.*

Amendamentul 26
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1.B.5 (CCI)

| | |
|---|---|
| 1.B.5 - Informaţii | 1.B.5 - Informaţii |
| ***Misiunile diplomatice şi oficiile consulare ale statelor membre afişează, la dispoziţia publicului larg, informaţii exacte asupra*** | ***Statele membre, precum şi misiunile diplomatice şi oficiile consulare ale acestora pun la dispoziţia publicului toate*** |

| | |
|---|---|
| ***mijloacelor de obținere a unei programări şi de depunere a cererilor de viză.*** | ***informațiile relevante privind cererile de viză:*** |
| | ***(a) criteriile, condițiile şi procedurile de solicitare a vizelor;*** |
| | ***(b) mijloacele prin care se obțin programări, dacă este cazul;*** |
| | ***(c) locul unde trebuie depuse cererile (misiunea diplomatică sau oficiul consular competent, centrul comun de primire a cererilor sau prestatorul extern de servicii).*** |

*Justificare*

*This is copied from Article 41(1) of the Visa Code proposal which is much better than the present text. Since the present text will probably enter into force before the new Visa Code enters into force, it is important to incorporate in the present text those provisions judged indispensable for the functioning of the VIS.*

Amendamentul 27
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1.B.6 (nou) (CCI)

| | |
|---|---|
| | ***1.B.6 - Campanie de informare*** |
| | ***Cu puțin înainte de punerea în funcțiune a VIS într-o țară terță, misiunea diplomatică sau oficiul consular al statelor membre lansează, în cooperare cu delegația Comisiei, o campanie destinată informării publicului cu privire la obiectivele urmărite, la datele stocate şi la autoritățile care au acces la VIS, precum şi la drepturile solicitanților de viză. Aceste campanii sunt reluate periodic.*** |

*Justificare*

*Given the important changes the establishment of the VIS will bring to the current visa procedure and the implications for the visa applicant, it is important that an information campaign is made to inform the general public about the new system in place.*

Amendamentul 28
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1.D primul paragraf (CCI)

| | |
|---|---|
| Statele membre informează Comisia despre modul în care intenționează să organizeze primirea și procesarea cererilor de viză în fiecare oficiu consular. Comisia asigură *publicitatea* necesară. | Statele membre informează Comisia despre modul în care intenționează să organizeze primirea și procesarea cererilor de viză în fiecare oficiu consular. Comisia asigură *publicarea* necesară ***în Jurnalul Oficial***. |

*Justificare*

*Publication in the Official Journal is important for reasons of transparency.*

Amendamentul 29
ARTICOLUL 1 PUNCTUL 3
Punctul VII punctul 1.E (nou) (CCI)

| | |
|---|---|
| | ***1.E Responsabilități generale*** |
| | ***1.E.1 Documente*** |
| | ***Orice document, dată sau dată biometrică de identificare primit(ă) de către sau în numele unui stat membru în cadrul unei cereri de viză este considerat(ă) „document consular”, în conformitate cu Convenția de la Viena privind cooperarea consulară şi face obiectul unei procesări corespunzătoare.*** |
| | ***1.E.2 Formare*** |
| | ***Înaintea autorizării sale în scopul culegerii datelor biometrice, personalul din cadrul misiunii diplomatice sau al oficiului consular beneficiază de o formare corespunzătoare, pentru a garanta caracterul profesionist şi desfăşurarea în condiții adecvate a operațiunii de înregistrare.*** |
| | ***1.E.3 Căi de atac*** |
| | ***În cazul în care li se refuză eliberarea unei vize, solicitanții pot formula o cale de atac. Căile de atac sunt formulate în conformitate cu legislația națională a statului membru responsabil. Solicitanților le sunt comunicate, în scris, informații cu privire la punctele de contact capabile de a le oferi indicații referitoare la reprezentanții abilitați să*** |

***acționeze în numele lor în conformitate cu legislația națională a statului membru responsabil.***

***1.E.4 Responsabilitatea***

***Orice persoană sau stat membru care a suferit un prejudiciu ca urmare a unei procesări ilegale sau a unei acțiuni incompatibile cu prezentul regulament are dreptul la despăgubiri din partea statului membru responsabil de prejudiciul suferit. Statul membru respectiv este exonerat de orice responsabilitate, parțial sau integral, dacă aduce dovezi conform cărora nu se află la originea prejudiciului.***

***Cererile de despăgubiri formulate împotriva unui stat membru pentru prejudiciile menționate la paragraful anterior sunt reglementate de dispozițiile legislației naționale a statului membru acuzat.***

***1.E.5 Sancțiuni***

***Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a garanta că orice încălcare a prezentului regulament, îndeosebi orice utilizare abuzivă a datelor prezentate în cadrul unei cereri de viză, este pasibilă de sancțiuni, printre care şi sancțiuni administrative şi/sau penale, în conformitate cu legislația națională, care sunt efective, proporționale şi disuasive.***

*Justificare*

*A new part is added with general responsibilities for Member States which seem indispensable for the functioning of the VIS. A provision on the status of documents, data and biometric identifiers is important in order to ensure that they will benefit from consular protection. A provision on training is necessary given the specific expertise the enrolment of biometrics requires. As this Regulation will probably enter into force before the Visa Code the provisions on appeal are included here. Rules on liability and penalties are necessary in view of potential damage resulting from acts violating this Regulation.*

Amendamentul 30
ARTICOLUL 2

| | |
|---|---|
| Comisia prezintă un raport Parlamentului European şi Consiliului privind punerea în aplicare a prezentului regulament, ***în termen de doi ani de la intrarea sa în vigoare***. | Comisia prezintă***, în termen de doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament şi, ulterior, la fiecare doi ani,*** un raport Parlamentului European şi Consiliului privind punerea în aplicare a prezentului regulament, ***care să acopere aplicarea înregistrării datelor biometrice de identificare, caracterul adecvat al standardului ICAO ales, inclusiv din perspectiva protecției datelor, experiența avută cu prestatorii externi de servicii, cu menționarea eventualelor probleme întâlnite, principiul de „primă depunere" şi organizarea primirii şi a procesării cererilor de viză. Raportul este însoțit, dacă este cazul, de o serie de propuneri adecvate în vederea modificării prezentului regulament.*** |

*Justificare*

*See justification for amendment on recital 14.*

## EXPUNERE DE MOTIVE

### I. Introduction

The present proposal is the 4th element of the VIS package. In modifying the existing Common Consular Instructions[1] it provides, firstly, for the obligation to give biometrics to be stored in the VIS and the standards for doing so. Secondly, it includes provisions on the organisation of the reception of visa applications.

Although a complete revision of the visa rules is foreseen with the Visa Code[2] the Commission has made this specific proposal separately. The underlying rationale of this approach is that the adoption of the Visa Code is likely to take longer than the present proposal of which the adoption could allow the VIS to start operating.[3] The rapporteur stresses the importance of ensuring coherence between the two proposals.

An introduction into the subject areas covered by the present proposal was given by the rapporteur in two simultaneous working documents.[4] Those documents identified the politically sensitive questions and were the basis for several discussions.

For the preparation of this draft report the rapporteur also took into consideration the very helpful opinions presented by the European Data Protection Supervisor[5] and the Article 29 Working Party.[6]

### II. Biometrics

II.1 Fingerprints

The rapporteur proposes to initially exempt persons below the age of 14 and over 79 from the obligation to provide fingerprints, with a review of these age limits after three years following a detailed study.

The choice of these age limits have to be essentially a policy choice at this stage rather than one based on technical guidance, for the simple reason that objective, independent advice is lacking. There was no impact assessment accompanying the proposal from the Commission, which considering its promises and commitments on better regulation is deeply regrettable and pretty shocking. The Commission seems just to have put forward a proposal largely reflecting discussions which took place with the Member States in the Council. In addition, there exists no large-scale experience of fingerprinting children under 14 or elderly persons.

Thus in the absence of credible technical guidance the rapporteur believes that it is wise in the

[1] Consolidated version in OJ C 326 of 22.12.2005, p.1 - 149
[2] COM(2006)403; Report Lax
[3] Technically it will be inserted in the visa code once this is agreed like was the case for the stamping of documents (Reg. 2133/2004) which was introduced in the Schengen Borders Code (Reg. 562/2006).
[4] PE 386.565v01-00, 386.717v01-00 presented in LIBE on 10.4. and 8.5.2007.
[5] Opinion of 27.10.2006, OJ C 321 of 29.12.2006, p. 38
[6] Opinion 3/2007 of 1.3.2007 (WP 134)

initial stage to adopt age limits which we are sure will be workable, thereby avoiding unnecessary risks of turning the VIS project into a big experiment. Since the only currently comparable large-scale applications of fingerprints are Eurodac (minimum age 14 years) and US-Visit (14 to 79 years) those age limits should also be used for an initial period for the VIS.

But even if there was proven technology to fingerprint children of a very low age one should think twice and ask about how appropriate, necessary and proportionate that would be. Such a full analysis cannot be done here, although the rapporteur believes that at least the following points would deserve further reflection.

Firstly, it has to be considered whether the taking of fingerprints of children below the age of 14 is necessary to achieve the objectives of the VIS as laid down in Article 1a of the agreed text. For the first objective, facilitating the visa application procedure, fingerprints of young children are not necessary. On the contrary, this would complicate the application for a visa through the child having to come to the consulate to provide their fingerprints. Since the fingerprints of children are subject to change, we could see the absurd situation where fingerprints of children would have to be taken for example every two years while those of the parents were taken every four or five years.

For the second VIS objective, the prevention of visa shopping, younger age limits are also unnecessary since usually young children travel with their parents with whose application files their own are linked according to Article 5(4) of the VIS Regulation.

For the third objective, the facilitation of the fight against fraud, it is generally considered that biometrics could make visas more difficult to forge. There is, however, no information available whether there is a problem of forged visas of children.

In case of the fourth objective - the facilitation of border control - biometrics would allow a check at the border as to whether the person present is the same person to whom the visa was issued. Though it is not an explicit VIS objective, this could in theory be relevant to the fight against child trafficking through a check on whether the child at the border it is the same child as the one at the consulate with the parents. But the question of whether the 'family' presenting itself at the consulate is indeed a family is outside the realm of the CCI and the VIS. There is indeed a risk that reliance on VIS certainty would actually mean a reduction in the likelihood of border questioning over whether a group constitutes a family.

It is also important to recall that the VIS Regulation provides for a transitional period of three years after the start of VIS operations during which Member States do not have to check fingerprints at the border (Art. 16(1a)). The rapporteur considers it disproportionate to require fingerprints from young children while they are not systematically checked at the border. She believes that that this three year period should be used for an extended study on age limits for fingerprints so that at the end of the period any decision to change age limits could be made on a better-informed basis.

For the fifth VIS objective, to assist in the identification of undocumented persons, fingerprints of young children are equally unnecessary since they are not of adequate quality

to use for identification as the Commission acknowledges.[1]

For the sixth objective, facilitating the application of the Dublin II Regulation[2], taking fingerprints of children below 14 seems in contradiction with the minimum age in the Eurodac Regulation and the present text could not change that limit.[3]

Finally, it is also doubtful whether the fingerprints of children below 14 would contribute to the prevention of threats to internal security. While it is imaginable in very rare cases that children are involved in terrorist acts or other serious crimes there are doubts as to whether this would justify taking fingerprints of so many children.

The rapporteur believes that an upper age limit of 79 as in US-Visit is equally important. Persons over 79 are very unlikely to be an immigration or terrorism risk. It seems disproportionate to burden them with the obligation to travel to a consulate and possibly queue several times outside. Without the obligation to provide fingerprints they could use traditional methods like a travel agency. In addition, the accuracy of fingerprints decrease as people grow older. This means that they might encounter unjustified problems at the consulate or at the border. It is also much more difficult for old people to give fingerprints if they are hesitant or do not understand the technology. The rapporteur would not want the EU to give the image to the outside world of failing to respect older people.

II.2 Photographs

The Commission does not propose any age exemption for photographs and the rapporteur agrees with this. The Commission leaves open the question of whether scanned photographs are used or photographs taken at the consulate. The rapporteur is of the opinion that for persons exempted from fingerprinting, as a rule scanned photographs should be used to avoid them having to come to the consulate just for the taking of a photograph.

II.3 Frequency of collection

The Commission proposes to require the applicant to appear in person for enrolment for the first application and to copy that data for any subsequent application within a period of 48 months. The rapporteur proposes to extend this period to 59 months which still guarantees that the data is available in the VIS in conformity with its retention period of 5 years. This prolongation of the period does not affect the security of the visa process and increases its user-friendliness. The rapporteur also proposes an amendment clarifying that after 59 months new biometric data must be taken, since the Commission proposal seemed to imply that if a person regularly applies for a visa (within the period of 48 months) the same biometric data could be used for a lifetime. Lastly, the rapporteur would like to point out that the choice of 14 as the age limit for fingerprints is linked to the frequency of collection. If the age limit was lowered, than the fingerprints of children would have to be taken more often since they constantly change.

[1] "The fingerprints of children aged 6-12 years are useful only for a one-to-one comparison." (p.9 of the proposal)
[2] Reg. 343/2003; see Art. 1a(f) of the VIS Reg.
[3] Briefing Paper "Biometrics and Visa Applications" by Steve Peers, p.5

## III. Reception of visa applications

III.1 Outsourcing

The rapporteur agrees with the general concept of outsourcing in so far as it improves the service for visa applicants and as long as it takes place under conditions which ensure the integrity of the visa issuing process. These essential conditions are that outsourcing is indeed only used as a last resort that the service provider operates in a building under diplomatic protection, that consular officials are present to closely supervise the staff of the service provider and that the contractual clauses providing for the oversight of the contractor are reinforced.

III.2 Common Application Centres (CACs)

As in the cases of outsourcing the rapporteur is of the opinion that CACs should only be established in a building enjoying diplomatic protection.